

**SCHEDA INFORMATIVA PER RICEVENTI E ASSISTENTI****AUTORIZZAZIONE ALL'USO DI EMERGENZA (EUA) OF  
THE VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH PER LA PREVENZIONE DELLA  
MALATTIA DA CORONAVIRUS 2019 (COVID-19)  
PER SOGGETTI DI ETÀ PARI O SUPERIORE A 16 ANNI**

Le offriamo il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech per la prevenzione della malattia da coronavirus 2019 (COVID-19) causata da SARS-CoV-2. La presente Scheda Informativa contiene informazioni per aiutarla a comprendere i rischi e i benefici del Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech, che Lei può ricevere perché è in corso una pandemia da COVID-19.

The Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech è un vaccino che potrebbe impedirle di contrarre il COVID-19. Non vi è alcun vaccino approvato dalla Food and Drug Administration (FDA) degli Stati Uniti per la prevenzione del COVID-19.

Legga la presente Scheda Informativa per informazioni riguardanti il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech. Parli con il fornitore della vaccinazione se ha delle domande. La scelta di ricevere il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech è sua.

The Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech è somministrato in una serie di 2 dosi, a 3 settimane di distanza l'una dall'altra, per via intramuscolare.

The Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech potrebbe non proteggere tutti.

La presente Scheda Informativa può essere aggiornata. Per la Scheda Informativa più recente, visitare il sito [www.cvdvaccine.com](http://www.cvdvaccine.com).

**COSE DA SAPERE PRIMA DI RICEVERE QUESTO VACCINO****CHE COS'È IL COVID-19?**

La malattia COVID-19 è causata dal coronavirus denominato SARS-CoV-2. Questo tipo di coronavirus non è mai stato visto in passato. Il COVID-19 si può contrarre tramite contatti con un'altra persona che ha il virus. Si tratta principalmente di una malattia respiratoria che può interessare altri organi. Le persone affette dal COVID-19 hanno riferito un'ampia gamma di sintomi, che vanno da sintomi leggeri a malattia grave. I sintomi possono apparire da 2 a 14 giorni dopo l'esposizione al virus. I sintomi possono comprendere: febbre o brividi; tosse; respiro affannoso; affaticamento; dolori muscolari o corporei; mal di testa; perdita nuova del gusto e dell'olfatto; mal di gola; congestione e naso che cola; nausea o vomito; diarrea.

**CHE COS'È IL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH?**

The Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech è un vaccino non approvato che può prevenire il COVID-19. Non esiste un vaccino approvato dalla FDA per prevenire il COVID-19.

La FDA ha autorizzato l'uso di emergenza del Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech per prevenire il COVID-19 per soggetti di età pari o superiore a 16 anni ai sensi di un'Autorizzazione all'uso di emergenza (EUA).

Per ulteriori informazioni sull'EUA, vedere la sezione “**Che cos'è un'Autorizzazione all'uso di emergenza (EUA)?**” alla fine della presente Scheda Informativa.

### **CHE COSA DOVREBBE MENZIONARE AL SUO FORNITORE DELLA VACCINAZIONE PRIMA DI RICEVERE IL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH?**

**Informi il fornitore della vaccinazione di tutte le sue condizioni mediche, compreso se Lei ha:**

- ha allergie
- ha la febbre
- ha un disturbo emorragico o assume anticoagulanti
- è immunocompromesso o assume medicine che interessano il sistema immunitario
- è in gravidanza o sta programmando una gravidanza
- sta allattando
- ha ricevuto un vaccino COVID-19 diverso

### **CHI DOVREBBE RICEVERE IL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH?**

La FDA ha autorizzato l'uso di emergenza del Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech per soggetti di età maggiore o uguale a 16 anni.

### **CHI NON DOVREBBE RICEVERE IL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH?**

Non dovrebbe ricevere il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech se:

- se ha avuto una reazione allergica grave dopo una dose precedente di questo vaccino
- se ha avuto una reazione allergica grave a qualsiasi ingrediente di questo vaccino

### **QUALI SONO GLI INGREDIENTI NEL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH?**

Il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech comprende gli ingredienti indicati di seguito: mRNA, lipidi ((4-idrossibutil) azandiil) bis (esano-6,1-diil) bis (2-esildecanoato), 2 [(polietilenglicole)-2000]-N,N-ditetradecilacetammide, 1,2- 1,2-distearoil-snglicerico-3-fosfocolina e colesterolo), cloruro di potassio, fosfato monobasico di potassio, cloruro di sodio, sodio fosfato bibasico diidrato e saccarosio.

### **COME VIENE SOMMINISTRATO IL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH?**

Il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech sarà somministrato tramite iniezione intramuscolare.

La serie di vaccinazione del Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech consiste di 2 dosi somministrate a distanza di 3 settimane l'una dall'altra.

Se riceve una dose del Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech, deve ricevere una seconda dose di questo stesso vaccino 3 settimane dopo per completare la serie di vaccinazione.

### **È MAI STATO USATO IN PRECEDENZA IL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH?**

The Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech è un vaccino non approvato. Nella sperimentazione clinica, approssimativamente 20,000 soggetti di età pari o superiore ai 16 anni hanno ricevuto almeno 1 dose del Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech.

### **QUALI SONO I BENEFICI DEL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH?**

In una sperimentazione clinica in corso, è stato dimostrato che il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech previene il COVID-19 dopo 2 dosi somministrate a 3 settimane di distanza l'una dall'altra. Non è ancora noto quanto duri la protezione contro il COVID-19.

### **QUALI SONO I RISCHI DEL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH?**

Gli effetti collaterali che sono stati riferiti con il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech comprendono:

- dolore al punto di iniezione
- affaticamento
- mal di testa
- dolori muscolari
- brividi
- dolori articolari
- febbre
- gonfiore del punto di iniezione
- rossore del punto di iniezione
- nausea
- senso di malessere
- linfonodi gonfi (linfadenopatia)

Esiste una remota possibilità che il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech possa causare una reazione allergica grave. Una reazione allergica grave avviene di solito entro pochi minuti fino al massimo un'ora dopo aver ricevuto una dose del Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech. I segni di una reazione allergica grave possono comprendere:

- Difficoltà respiratoria
- Gonfiore del viso e della gola
- Accelerazione del battito cardiaco
- Eruzione cutanea grave su tutto il corpo
- Vertigini e debolezza

Questi potrebbero non essere tutti gli effetti collaterali possibili del Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech. Possono avvenire effetti collaterali seri e non previsti. Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech è ancora in fase di studio in sperimentazioni cliniche.

### **CHE COSA DEVO FARE NEL CASO DI EFFETTI COLLATERALI?**

Se ha una reazione allergica grave, chiami il 9-1-1, o vada all'ospedale più vicino.

Chiami il fornitore della vaccinazione o il suo fornitore di assistenza sanitaria se ha effetti collaterali fastidiosi o che non spariscono.

Riferire gli effetti collaterali del vaccino alla **Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS) [Sistema di segnalazione degli eventi avversi dei vaccini] della FDA/CDC**. Il numero verde del VAERS è 1-800-822-7967 o lo segnali online sul sito <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>. Le chiediamo di includere "Pfizer BioNTech COVID-19 Vaccine EUA" [EUA del Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech] nella prima linea della casella #18 del modulo di segnalazione.

Inoltre, può segnalare effetti collaterali a Pfizer Inc. ai recapiti riportati di seguito.

<b>Sito web</b>	<b>Numero di fax</b>	<b>Numero di telefono</b>
<a href="http://www.pfizersafetyreporting.com">www.pfizersafetyreporting.com</a>	1-866-635-8337	1-800-438-1985

### **E SE DECIDO DI NON RICEVERE IL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH?**

La scelta di ricevere o meno il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech spetta a Lei. Qualora decidesse di non riceverlo, la sua assistenza medica standard non cambierà.

### **CI SONO ALTRE SCELTE POSSIBILI PER LA PREVENZIONE DEL COVID-19 OLTRE AL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH?**

Attualmente, non esiste alcun vaccino alternativo approvato per la prevenzione del COVID-19. La FDA può permettere l'uso di emergenza di altri vaccini per prevenire il COVID-19.

### **POSSO RICEVERE IL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH CON ALTRI VACCINI?**

Non ci sono informazioni sull'uso del Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech con altri vaccini.

### **CHE COSA SUCCEDA SE SONO IN GRAVIDANZA O STO ALLATTANDO?**

Nel caso di gravidanza o allattamento, discutere le possibilità con il proprio fornitore di assistenza sanitaria.

### **PRENDERÒ IL COVID-19 DAL VACCINO COVID-19 DI PFIZER BIONTECH?**

No. Il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech non contiene il SARS-CoV-2 e non può causare il COVID-19.

## TENERE LA SCHEDA DI VACCINAZIONE

Quando riceve la sua prima dose, Le sarà data una scheda di vaccinazione da mostrare quando torna per la seconda dose del Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech. Si ricordi di portare la scheda quando torna.

## INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI

Nel caso di domande, visitare il sito web o telefonare al numero di telefono indicato di seguito.

Per accedere alle Schede Informative più aggiornate, scannerizzare il codice QR fornito di seguito.

Sito web mondiale	Numero di telefono
<a href="http://www.cvdvaccine.com">www.cvdvaccine.com</a> 	1-877-829-2619 (1-877-VAX-CO19)

## COME POSSO AVERE ULTERIORI INFORMAZIONI?

- Chiedere al fornitore della vaccinazione.
- Visitare il sito del CDC: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>.
- Visitare il sito della FDA: <https://www.fda.gov/emergency-preparedness-and-response/mcm-legal-regulatory-and-policy-framework/emergency-use-authorization>.
- Contattare il dipartimento della sanità locale o statale.

## DOVE SARANNO REGISTRATE LE MIE INFORMAZIONI SULLA VACCINAZIONE?

Il fornitore della vaccinazione può includere le informazioni sulla sua vaccinazione nel Sistema Informativo sulle Immunizzazioni (IIS) della sua giurisdizione statale/locale.

Questo garantisce che riceverà lo stesso vaccino quando torna per la seconda dose.

Per ulteriori informazioni sul IIS, visitare il sito:

<https://www.cdc.gov/vaccines/programs/iis/about.html>.

## CHE COS'È IL COUNTERMEASURES INJURY COMPENSATION PROGRAM?

Il *Countermeasures Injury Compensation Program* (CICP, Programma di contromisure per il risarcimento di danni) è un programma federale che può aiutare a pagare i costi dell'assistenza medica e altre spese specifiche di alcune persone che sono state seriamente danneggiate da certe medicine o vaccini, compreso questo vaccino. In generale, una richiesta di risarcimento deve essere presentata al CICP entro un (1)

anno dalla data di ricevimento del vaccino. Per ulteriori informazioni su questo programma, visitare il sito [www.hrsa.gov/cicp/](http://www.hrsa.gov/cicp/) o chiamare il numero 1-855-266-2427.

### **CHE COS'È UN'AUTORIZZAZIONE ALL'USO DI EMERGENZA (EUA)?**

La FDA degli Stati Uniti ha reso disponibile il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech sotto un meccanismo di accesso di emergenza chiamato EUA. L'EUA è sostenuta da una dichiarazione del Segretario della Salute e dei Servizi Umani (HHS) che esistono le circostanze per giustificare l'uso di emergenza di medicine e prodotti biologici durante la pandemia da COVID-19.

Il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech non è stato soggetto allo stesso tipo di esame di un prodotto approvato o autorizzato dalla FDA. La FDA può emettere un'EUA quando vengono soddisfatti certi criteri, tra i quali è compresa l'inesistenza di alternative adeguate, approvate e disponibili. Inoltre, la decisione della FDA si basa sulla totalità delle prove scientifiche disponibili che mostrano che il prodotto può essere efficace nella prevenzione del COVID-19 durante la pandemia da COVID-19 e che i benefici noti e potenziali del prodotto sono più importanti dei rischi noti e potenziali del prodotto. Tutti questi criteri devono essere soddisfatti per permettere che il prodotto sia utilizzato nel trattamento di pazienti durante la pandemia da COVID-19.

L'EUA per il Vaccino COVID-19 di Pfizer BioNTech è in vigore per la durata della dichiarazione EUA sul COVID-19 che giustifica l'uso di emergenza di questi prodotti, a meno che sia interrotta o revocata (dopo di che i prodotti non possono essere più utilizzati).



Prodotto da  
Pfizer Inc., New York, NY 10017

**BIONTECH**

Prodotto per  
BioNTech Manufacturing GmbH  
An der Goldgrube 12  
55131 Mainz, Germania

LAB-1451-0.7

Aggiornato: dicembre 2020



Scannerizzare per registrare che la presente Scheda Informativa è stata fornita al ricevente del vaccino per i sistemi di informazione elettronici delle cartelle mediche/immunizzazioni.

Data del codice a barre: 12/2020

La Food and Drug Administration offre questa traduzione come un servizio per un vasto pubblico internazionale. Ci auguriamo che Lei trovi questa traduzione utile. Anche se l'ente ha cercato di ottenere una traduzione che fosse il più fedele possibile all'originale inglese, ci rendiamo conto che la versione tradotta potrebbe non essere così precisa, chiara o completa come la versione inglese. La versione ufficiale di questo documento è la versione inglese.

Per garantire al fornitore o fornitori di assistenza sanitaria di poter ottenere informazioni accurate sullo stato delle immunizzazioni, una loro valutazione e il programma consigliato di immunizzazioni future, le informazioni verranno inviate al Michigan Care Improvement Registry. Le persone hanno il diritto di richiedere che il loro fornitore di assistenza sanitaria non inoltri nessuna informazione di immunizzazione al Registry.

MDHHS-PUB-1298

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.